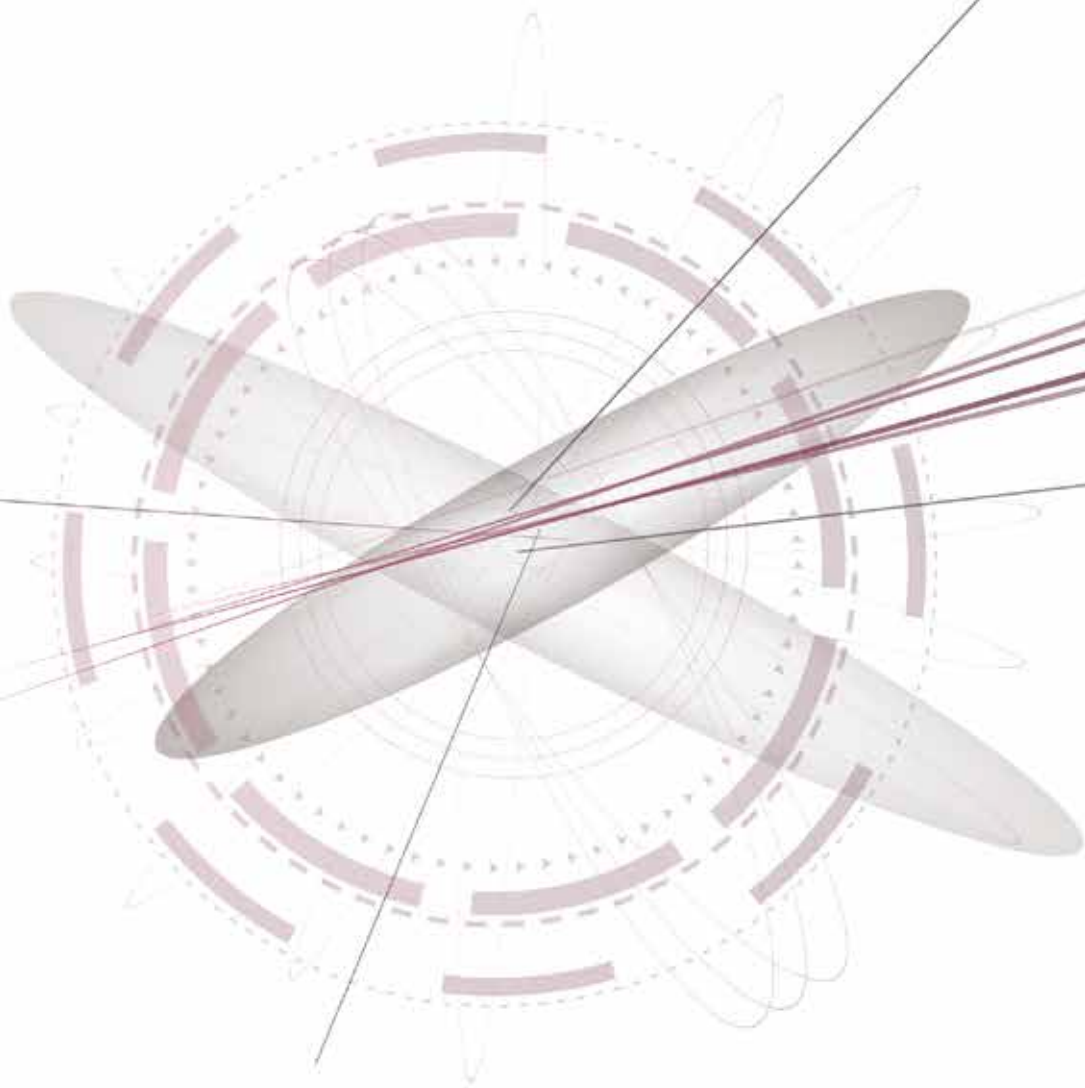




序

紮根香港的「香港國際音樂節」是一個融合古典、流行、現代、中西及各類型音樂文化活動的大型音樂盛事。音樂節透過舉辦音樂營、遊學團、比賽、音樂會、大師班、座談會及研討會等不同類型的活動，吸引海內外的音樂才俊匯聚香港，使古典、流行和中西音樂彼此交流，從而推動音樂文化和藝術發展。



- 004** Hong Kong International Music Festival
香港國際音樂節
- 006** Organizational Structure
組織架構
- 010** Congratulatory Structure
嘉賓題詞
- 042** Messages
感言
- 048** Organizer & Partners
主辦及合作夥伴
- 077** Jury Panel
評委
- 130** Teresa Belloc International Vocal Competition
博洛尼亞國際聲樂大賽
- 132** Belt and Road International Talent Show
一帶一路國際才藝展演 2018
- 134** Competition Contestants
比賽選手
- 186** Past Champions
歷屆全場總冠軍
- 188** Lifetime Achievement in Music Education
音樂教育終身成就獎
- 214** Opening Gala & Closing Ceremonies
開幕及閉幕音樂會
- 216** Master Class & Maestro Concert
大師班及大師音樂會
- 219** Acknowledgement
鳴謝

香港國際音樂節

Hong Kong International Music Festival

紮根香港的「香港國際音樂節」是一個融合古典、流行、中西及各類型音樂文化活動的大型音樂盛事。音樂節透過舉辦音樂營、遊學團、比賽、音樂會、大師班、座談會及研討會等不同類型的活動，吸引海內外的音樂才俊匯聚香港，使古典、流行和中西音樂彼此交流，從而推動本港的音樂文化和藝術發展。2013年，在各界的努力下，舉辦了「首屆香港國際音樂節」，活動之盛大隨即受到國際視野的青睞及高度關注。由2015至2017年間，分別成功舉辦了三屆「香港國際音樂節」活動，在短短的數年間，活動參與人數由第二屆的12,000人次增長至第四屆的近80,000人次，全球超過150個國家及地區參與，分別有中國、美國、英國、德國、澳洲、瑞士、法國、葡萄牙、意大利、俄羅斯、加拿大、馬來西亞、新加坡、菲律賓、汶萊、泰國、印尼、韓國、澳門、台灣等等。在2017年8月20日至25日期間有超過四千人獲得赴港資格，應邀參加為期一周的「第四屆香港國際音樂節」一系列活動，使香港頓時成為一個國際音樂城市。

2018年，是我國實施「一帶一路」政策重要的一年，而「一帶一路」既是一條商貿之路，更是一條文化之路。「香港國際音樂節」將以音樂藝術為核心，響應國家「一帶一路」的雄偉方針，利用音樂發揮出「樂相融，心相通」的理念，今年「第五屆香港國際音樂節」，我們一定使活動能全面地達至跨國籍、民族、文化、地域的願景，吸引更多人士參與，務求促進我國、本地及海外的音樂文化互鑒，增進世界各地音樂愛樂者彼此間的認同和欣賞，從中向世界展現我國精彩的音樂文化。

未來，「香港國際音樂節」將持續推動香港與國際音樂藝術的發展，積極舉辦、參與和配合社會的音樂發展進程，從而推動兩岸四地以及海外的音樂文化交流，藉此把中國的音樂作品推向國際，盼令中華民族的音樂文化弘揚海外，促進我國音樂的創作與發展。我們深信香港國際音樂節將成為國際最重要的音樂教育及交流平台之一，將永遠為音樂愛好者提供一個良好的音樂平台，讓大家可找到一個實現夢想和連接理想的地方。



Hong Kong International Music Festival (HKIMF), launched in 2013, is an organization registered and authorized under the Hong Kong Society ordinances for operating local musical performances, carnivals, competitions and any related musical activities in Hong Kong.

HKIMF aims to promote Hong Kong as an international fascinating city by presenting different types of music and art events. In 2013, we co-organized with Schoenfeld International Music Society (SIMC) and successfully held the Alice and Eleonore Schoenfeld International String Competition 2014 Hong Kong. Last year, we organized a fabulous activity, the 3rd Hong Kong International Music Festival 2017 Music Competition and Music Camp. Around 150 countries and regions participated in and finally attracted 4000 musicians visit Hong Kong to witness our achievement.



This year, we are pleased to announce our amazing event: “The 5th Hong Kong International Music Festival Music Competition 2018”. It is a competition open to the public in six major age divisions: candidates age from 7 or below will join the beginner section and get stage experience; candidates ages 8 to 10 and 11 to 13 in the Children and Junior section will enhance their music education at an impressionable age; candidates ages 14 to 16 in the Youth section will be inspired to carry on their learning to a professional level; candidates ages 17 to 26, and 27 or above in the adult Senior section invites candidates to showcase their outstanding expertise and talents.

In future, HKIMF will keep organizing a variety of inspiring activities, and actively extending music educational exchanges to different countries all over the world.



組織架構

Organizational Structure

2018年度籌備委員會 Organizing Committee 2018



永遠榮譽主席
Lifetime Honorary Chairman

曾鈺成 GBM, GBS, JP
Jasper Tsang Yok Sing

原香港特別行政區
立法會主席
The Former President of
the Legislative Council



榮譽主席
Honorary Chairman

梁君彥 GBS, JP
Andrew Leung Kwan Yuen

香港特別行政區
立法會主席
The President of
the Legislative Council



榮譽理事 Honorary Director

林建岳 GBS
Peter Lam Kin Ngok

香港旅遊發展局 主席
Chairman of Hong Kong Tourism Board



榮譽理事 Honorary Director

王英偉 GBS, JP
Wilfred Wong Ying Wai

香港藝術發展局 主席
Chairman of Hong Kong
Arts Development Council



榮譽理事 Honorary Director

龔中心
Molly Gong

華懋集團執行董事
兼市場部總監
Executive Director
Marketing of Chinachem Group



榮譽理事 Honorary Director

馬逢國 SBS, JP
Ma Fung Kwok

香港特別行政區 立法會議員
Members of The Legislative Council



榮譽理事 Honorary Director

姚思榮 BBS
Yiu Si Wing

香港特別行政區 立法會議員
Members of The Legislative Council



榮譽理事 Honorary Director

陳恒鑽 BBS, JP
CHAN Han Pan

香港特別行政區 立法會議員
Members of The Legislative Council



藝術總監 Artistic Director

薛蘇里
Suli Xue

助非爾德國際音樂協會 主席
Chairman of Schoenfeld International Music Society



主席 Chairman

許俊輝
Frankie Hui Chun Fai

藝韻管弦樂協會 主席
Chairman of Grandmaster
Orchestral Music Society



副主席 Vice-Chairman

古揚邦 MH
Koo Yeung Pong

荃灣區區議員
Tsuen Wan District Councillor



副主席 Vice-Chairman

王宏光
Hardy Wang Hong Guang

藝韻管弦樂協會 顧問
Consultant of Grandmaster
Orchestral Music Society



副主席 Vice-Chairman

盧恩成
Lo Yan Shing

香港自強基金會 主席
Chairman of Hong Kong
Persistent Self-reliance Fund

2018年度藝術委員會 - 主席團 Artistic Presidium 2018



奧勒·伯恩
Ole Böhn

- 國際著名小提琴演奏家
- 挪威國家歌劇院交響樂團首席
- 挪威國王授予「國王第一級黃金勳章」



大衛·希隆
David Cerone

- 前美國克利夫蘭音樂學院院長
- 克利夫蘭藝術終身貢獻獎
- 柯蒂斯音樂學院前系主任



喬奇·梅斯特
Jorge Mester

- 路易斯維爾交響樂團音樂總監
- YMF音樂顧問委員會委員
- 柯蒂斯音樂學院前指揮系主任



伊戈爾·派迪戈
Igor Pylatyuk

- 利先科音樂學院 校長
- 烏克蘭音樂家協會副主席
- 小提琴教授



納撒尼爾·羅森
Nathaniel Rosen

- 國際著名大提琴演奏家
- 柴可夫斯基國際大提琴比賽金獎得主



王惠然
Wang Hui Ran

- 首屆中國藝術節金杯獎、會演指揮獎獲得者
- 中國民族管弦樂學會常務理事
- 中國琵琶研究會理事



吳迎
Wu Ying

- 國際著名鋼琴演奏家
- 中國音協鋼琴學會會長
- 中央音樂學院鋼琴系主任



俞明青
Yu Ming Qing

- 中國音協大提琴學會會長
- 中央音樂學院管弦系副主任
- 中央音樂學院古典室內樂團團長



郭淑珍
Guo Shuzhen

- 中央音樂學院聲樂歌劇系教授、主任
- 連續三屆中國國際聲樂比賽評委會主席
- 曾擔任柴可夫斯基國際聲樂比賽評委



唐偉章 JP
Timothy W. Tong

- 香港理工大學校長



黃玉山 SBS, JP
Wong Yuk Shan

- 香港公開大學校長



華道賢 AM
Walter Adrian

- 香港演藝學院校長



艾倫·雅剛
Alian Jacquon

- 法國里昂音樂學院院長
- 法國藝術及作曲家協會成員



曹文工
Cao Wen Gong

- 著名笛子演奏家、教育家、指揮家
- 中國音樂學院教師
- 中國少年民族樂團常任指揮



童衛東
Tong Wei Dong

- 中央音樂學院小提琴教授、碩士生導師
- 中國音協小提琴學會副會長
- 文化部青島國際小提琴比賽組委會秘書長



蔡金冬
Cai Jin Dong

- 美國斯坦福大學音樂系指揮教授
- 美國斯坦福交響樂團指揮



約瑟夫·埃爾沃西
Joseph Elworthy

- 加拿大溫哥華音樂學院 (VAM) 主席
- 虎豹音樂基金會顧問
- 原溫哥華交響樂團大提琴手 (2002-2014)



查理士·克里斯
Charles Kellis

- 原紐約茱莉亞音樂學院聲樂教授
- 紐約Marcella Sembrich國際聲樂大賽評委
- 蘭州國際聲樂公開賽委主席



劉錫津
Liu Xi Jin

- 中國國家一級作曲家
- 中國民族管弦樂學會會長
- 中國傳媒大學藝術團特聘藝術顧問



顧冠仁
Gu Guan Ren

- 中國民族管弦樂學會榮譽會長
- 中國音樂家協會理事



蔣雄達
Jiang Xiongda

- 中國小提琴學會顧問
- 國家一級演奏員
- 小提琴演奏家、教育家、作曲家、指揮家

2018年度藝術委員會 - 榮譽顧問 Honorary Consultants 2018

 <p>胡經矩 Ching-chu Hu</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國丹尼森大學作曲及理論學系教授 	 <p>席文·格迪羅斯 German Gutierrez</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國德州基督教大學管弦樂系主任、管弦樂團指揮 美國德州沃斯堡青年樂團音樂總監 	 <p>克里斯托弗·羅塞爾 Christopher Russell</p> <ul style="list-style-type: none"> 阿祖薩太平洋大學演藝學系主任及副教授 阿祖薩太平洋大學交響樂團及橙縣藝術學院交響樂團指揮 	 <p>尼古拉·羅瑟維奇 Nikola Ruzevic</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國著名室內樂演奏家 楊尼格羅國際大提琴比賽評委 道夫·馬次國際弦樂比賽評委
 <p>艾米莉·莫斯 Emily Moss</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國加州州立大學文學院表演藝術系主任 大學樂團團長 	 <p>艾爾文·羅德里格茲 Elvin S. Rodriguez</p> <ul style="list-style-type: none"> 著名鋼琴演奏家 美國拉西瑞亞大學音樂系主任 	 <p>邁斯卡·奧斯塔普 Maychik Ostap</p> <ul style="list-style-type: none"> 音樂學院博士作曲指揮教授 利先科音樂學院副校長 國際烏克蘭藝術家協會副主席 	 <p>陳曼珠 Amanda Chan</p> <ul style="list-style-type: none"> 加拿大溫哥華音樂學院鋼琴系主任 加拿大卑詩大學音樂學院教師 加拿大溫哥華交響樂團鋼琴手
 <p>沃克爾·哈爾通 Volker Hartung</p> <ul style="list-style-type: none"> 德國新科隆愛樂樂團首席指揮和藝術總監 曾擔任波恩古典愛樂樂團首席中提琴 	 <p>約翰·肯尼迪 John M. Kennedy</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國著名作曲家 美國加州州立大學文學院表演藝術系主任 	 <p>安瑞科·馬德里格拉 Enric Madriguera</p> <ul style="list-style-type: none"> 吉他演奏家及教育家 德州大學達拉斯分校吉他系主任 	 <p>王琳達 Linda Wang</p> <ul style="list-style-type: none"> 丹佛大學蒙特音樂學院弦樂系主任 金斯維爾國際比賽金獎 德國馬克諾伊基國際樂器大賽金獎
 <p>王勇 Wang Yong</p> <ul style="list-style-type: none"> 上海大學音樂學院院長 上海音樂學院教授 	 <p>石磊 Shi Lei</p> <ul style="list-style-type: none"> 著名青年笛子演奏家 中國音協竹笛學會副秘書長 四川音樂學院民樂系管樂教研室主任 	 <p>任杰 Ren Jie</p> <ul style="list-style-type: none"> 廣州珠江交響樂團團長 廣東省音樂家協會理事 	 <p>李少鶴 William Lee Siu Hok</p> <ul style="list-style-type: none"> 敬軒運動委員會主席 香港校董會秘書長
 <p>李曉 Li Xiao</p> <ul style="list-style-type: none"> 著名鋼琴教育家 星海音樂學院原鋼琴系主任 	 <p>李妮妮 Li Wei Wei</p> <ul style="list-style-type: none"> 著名鋼琴教育家 台灣師範大學音樂系暨表演藝術研究所專任教授 	 <p>夏飛雲 Xia Fei Yun</p> <ul style="list-style-type: none"> 中國當代著名民族音樂指揮家 上海音樂學院民樂系民樂指揮及碩士生導師 	 <p>唐品菲 Tang Pin Fei</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國拉西瑞亞大學大提琴教授
 <p>郭嘉特 Gabriel Kwok</p> <ul style="list-style-type: none"> 香港演藝學院音樂學院鍵盤樂系主任 	 <p>孫銘紅 Sun Ming Hong</p> <ul style="list-style-type: none"> 上海音樂學院雙管教授、碩導 上音附中黨總支書記、副校長 中國音樂學會副主席 上海音協管樂專業委員會主任等 	 <p>陶英 Tao Ying</p> <ul style="list-style-type: none"> 旅法女高音歌唱家 星海音樂學院聲樂系副主任 	 <p>梁寶華 Leung Bo Wah</p> <ul style="list-style-type: none"> 香港教育大學文化與創意藝術學系教授及系主任 博文與社會科學學院副院長
 <p>黃甦 Frank Huang Su</p> <ul style="list-style-type: none"> 國際著名大提琴演奏家 助非爾德國際音樂協會副主席 	 <p>黃懿倫 Eleanor Wong</p> <ul style="list-style-type: none"> 香港演藝學院駐院藝術家及鍵盤系高級講師 	 <p>葉惠康 Yip Wai Hong</p> <ul style="list-style-type: none"> 國際兒童合唱及演藝協會(美國)榮譽主席 香港浸會學院音樂及藝術系創系主任 	 <p>趙小玲 Chiu Siu Ling</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國音樂學院管風琴演奏及合唱指揮博士 曾任香港中文大學音樂系管風琴導師 香港文化中心管風琴教育系列主導師
 <p>瑪爾歌澤塔·凱利斯 Malgorzata Kellis</p> <ul style="list-style-type: none"> 旅美波蘭裔女高音 紐約Marcella Sembrich國際聲樂大賽藝術總監 	 <p>尤卉 Daisy You Hui</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國北加州教師協會董事 美國音樂大賽聯席主席 美國斯坦福大學音樂系教授 美國斯坦福大學古箏樂團、中樂團音樂總監及指揮 	 <p>鄭慧 Vivian Cheng</p> <ul style="list-style-type: none"> 中央音樂學院香港基金主席 香港演藝學院鋼琴系、香港中文大學及浸會大學音樂系講師 2009香港十大傑出青年 	 <p>艾文·舒曼 Ivan Shulman</p> <ul style="list-style-type: none"> 美國青年音樂家基金會(YMF)音樂諮詢委員會主席 洛杉磯醫師樂團音樂總監及指揮
 <p>潘明倫 Johnny Poon</p> <ul style="list-style-type: none"> 香港浸會大學音樂系主任 香港巴洛克室樂團音樂總監及指揮 	 <p>聶冰 Nie Bing</p> <ul style="list-style-type: none"> 廣東省提琴學會會長 深圳市音樂家協會副會長 深圳交響樂團團長 	 <p>蘇力 Su Li</p> <ul style="list-style-type: none"> 俄羅斯聖彼得堡國立音樂學院音樂藝術博士 國家一級演奏員 	 <p>上野淳子 Junko Ueno Garrett</p> <ul style="list-style-type: none"> 著名鋼琴演奏家 美國洛杉磯西方學院鋼琴教授
 <p>譚炎健 Tan Yianjian</p> <ul style="list-style-type: none"> 中國民族管弦樂學會竹笛專業委員會副會長 廣東省民族管弦樂學會副會長 			

2018年度藝術委員會 - 大會顧問 Consultants 2018



亞歷安德羅·德拉戈
Alejandro Drago
• 北達科他州大學音樂學系教授
• 美國北達科他州室內樂團總監



何楓
Ho Fung
• 奧林匹亞青少年交響樂團音樂總監及樂團指揮



李雲瑛
Lee Woon Hyoung
• 南加州大學琴韻音樂學院音樂藝術博士
• 韓國首爾巴洛克室內樂團及梨花室內管弦樂團小提琴首席



約爾格·利薩
Jörg Lieser
• 薩爾州國家劇院單簧管助理首席
• 薩爾布呂肯大學音樂系教授



尼古拉斯·紐爾
Nikolai New
• 海爾四重奏大提琴演奏家
• 前阿瑪迪斯四重奏大提琴演奏家



衛杰明
Jeremy Williams
• 香港小交響樂團中提琴首席



楊圭斌
Kuei Pin Yeo
• 首位印尼鋼琴音樂博士
• 被列入國際女子名人錄



詹妮弗·彭娜·雷斯尼斯克
Jennifer Reznicek
• 南加州大學琴韻音樂學院音樂藝術博士
• 前加拿大學院大學音樂系小提琴副教授



安娜·菲洛梅娜·席爾瓦
Ana Filomena Silva
• 蒙泰羅音樂學院大提琴教授
• 威廉敏娜·蘇吉亞大提琴比賽第一名
• 柴可夫斯基國際音樂比賽獲獎者



伊利沙·席爾瓦
Eliseu G. Silva
• 波爾圖青年管弦樂團藝術總監
• 何塞·奧古斯托·阿萊格利亞國際小提琴比賽最高獎得主



貝索·范卓斯
Basil Vendryes
• 美國科羅拉多州交響樂團中提琴首席
• 美國丹佛大學拉蒙音樂學院教授
• 美國科羅拉多州青年交響樂團總監



王樹生
Wang Shu Sheng
• 中國音協手風琴協會副會長
• 天津音樂學院手風琴鍵盤系主任



何蘭卿
He Lanqing
• 中國音樂家協會大提琴學會常務理事
• 中國國家一級演奏員
• 上海愛樂樂團大提琴演奏員



斯特里萊茨卡·奧莉亞
Striletska Olga
• 國際（烏克蘭）藝術家協會藝術總監
• 烏克蘭利沃夫國立音樂學院教師



方曉牧
Fang XiaoMu
• 香港管弦樂團大提琴聯合首席
• 美國紐約傑出藝術文化成就獎得主



元杰
Yuan Jie
• 聯合國“青年藝術大使”
• 美國茱莉亞音樂學院“最高演奏博士學位”
• BBC音樂年度封面人物



余少韻
Yu Shaoying
• 廣東教育學院 副教授
• 非遺潮州音樂省級代表性傳承人
• 廣東省普通高考音樂術科考官
• 廣東省潮樂研究院副院長



吳秀雲
Wu Xiu Yun
• 天津音樂學院管弦系大提琴專業教授、碩士生導師



李靖
Li Jing
• 留法歌劇獨唱女高音
• 巴黎高等師範音樂學院歌劇獨唱演員專業文憑



延妮
Yan Ni
• 美國丹尼森大學音樂系豎琴教師
• 美國紐瓦克格爾維爾交響樂團首席(豎琴)



林俊一
Drawson Lam Chun Yat
• 一聲堂主席
• 飛星創藝主席
• 專業歌唱導師



張昱煜
Zhang Yuyu
• 南京師範大學音樂學院鋼琴系主任



張樂
Zhang Le
• 國家一級演員
• 天津交響樂團鋼琴獨奏演員



賈威
Jia Wei
• 瀋陽音樂學院小提琴副教授



陳義光
Chan Yi Kwong
• 香港聖約翰救傷隊新界總區新界四分區第一聯隊隊長
• 香港童軍總會九龍地域訓練委員會主席



梁兆棠
Leung Siu Tong
• 香港家長會主席
• 湖北宜昌龍盤湖國際學校校監



曾秋堅
Zeng Qiu Jian
• 香港教育學院文化與創意藝術學系客席二胡、高胡導師
• 廣州天河廣東音樂團團長兼指揮



黃祖麒
Jacky Wong Cho ki
• 廣西交響樂團首席指揮
• 前香港小交響樂團助理指揮
• 深圳交響樂團青少年交響樂團首席指揮



曾慧君
Zeng Hui Jun
• 美國達拉斯國際音樂學院特聘教授
• 全國鋼琴考級專家評委



薛濱夏
Xue Bin Xia
• 助非爾德國際音樂協會副主席
• 哈爾濱工業大學建築學院副教授



顧恩偉
Gu En Wei
• 鹽田交響樂團大提琴首席



崔杰夫
Cui Jiefu
• 哈爾濱音樂學院聲樂歌劇系國家二級教授，碩士研究生導師，男高音歌唱家
• 中國音樂家協會會員
• 黑龍江省音樂家協會副主席，聲樂委員會會長



老國茵
Connie Lo
• 葉氏兒童音樂實踐中心老師



陳鴻燕
Chan Hung-yin
• 資深笛簫演奏家
• 星海音樂學院校友會香港分會會長
• 中國民族管弦樂協會中國竹笛學會理事



高威
Gao Wei
• 哈爾濱音樂學院鋼琴系副教授
• 鋼琴演奏專業博士
• 俄羅斯第六屆國際音樂比賽評委



韋瑋
Wei Wei
• 星海音樂學院小提琴教授，碩士生導師
• 廣東省小提琴教育學會會長



苗笛
Miao Di
• 北方民族弓弦樂器六弦胡琴演奏家及傳承人
• 中國首家音樂博物館黑龍江音樂博物館獨立創辦人
• 哈爾濱音樂學院特聘教授